

**Neue Gegenwerte**

Der Generaldirektor der WIPO hat gemäß Regel 15.2d) und 57.2e) PCT neue Gegenwerte für die Grundgebühr, die Zuschlagsgebühr für mehr als 30 Blätter, die Bestimmungsgebühr und die Bearbeitungsgebühr für folgende Währungen der Vertragsstaaten der EPO mit Wirkung vom 1. Januar 1996 festgesetzt: ATS, BEF/LUF, DEM, DKK, ESP, FRF, GBP, GRD, ITL, NLG, PTE und SEK<sup>4</sup>. Die neuen Gegenwerte ergeben sich aus der Tabelle "Gebühren für internationale Anmeldungen" auf Seite 124.

**New equivalent amounts**

The Director General of WIPO has, pursuant to Rule 15.2(d) and 57.2(e) PCT, established new equivalent amounts for the basic fee, the supplement per sheet over 30, the designation fee and the handling fee in the following currencies of the contracting states to the EPO: ATS, BEF/LUF, DEM, DKK, ESP, FRF, GBP, GRD, ITL, NLG, PTE and SEK<sup>4</sup>. The new amounts are applicable as from 1 January 1996. They are set out in the table "Fees for international applications" shown on page 124.

**Nouveaux montants équivalents**

Conformément aux règles 15.2 d) et 57.2 e) du PCT, le Directeur général de l'OMPI a établi de nouveaux montants équivalents pour la taxe de base, le supplément par feuille à compter de la 31<sup>e</sup>, la taxe de désignation et la taxe de traitement exprimés dans les monnaies suivantes des États membres de l'OEB : ATS, BEF/LUF, DEM, DKK, ESP, FRF, GBP, GRD, ITL, NLG, PTE et SEK<sup>4</sup>. Les nouveaux montants sont applicables à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1996 et sont indiqués dans le tableau "Taxes pour les demandes internationales" à la page 124.

**Bank- und Postscheckkonten der Europäischen Patentorganisation****Eröffnung eines Bankkontos in Italien**

Das Europäische Patentamt weist darauf hin, daß bei der Banca Commerciale Italiana in Rom ein Konto in italienischen Lire eröffnet wurde.

Die Angaben zum neuen Konto lauten wie folgt:

Banca Commerciale Italiana  
Via del Plebiscito 112  
1-00196 Roma

Konto : 936832.01.94

Zahlungen von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen sollten ab sofort über das neue Konto an das Europäische Patentamt abgewickelt werden. Das Konto bei der Banca Nazionale del Lavoro wird in absehbarer Zeit aufgelöst werden.

**Bank and giro accounts of the European Patent Organisation****Opening of a bank account in Italy**

The European Patent Office wishes to inform readers that it has opened an Italian Lira account with the Banca Commerciale Italiana in Rome.

Details of the new account are as follows:

Banca Commerciale Italiana  
Via del Plebiscito 112  
1-00196 Roma

Account : 936832.01.94

Fees, costs and prices should be paid to the European Patent Office via this new account with immediate effect. The account at the Banca Nazionale del Lavoro will be cancelled in due course.

**Comptes bancaires et de chèques postaux de l'Organisation européenne des brevets****Ouverture d'un compte bancaire en Italie**

L'Office européen des brevets fait savoir qu'un compte a été ouvert en lire italienne auprès de la Banca Commerciale Italiana à Rome.

Les références de ce nouveau compte sont les suivantes :

Banca Commerciale Italiana  
Via del Plebiscito 112  
1-00196 Roma

Compte : 936832.01.94

Les taxes et autres frais peuvent dès à présent être payés à l'Office européen des brevets en utilisant ce nouveau compte. Le compte auprès de la Banca Nazionale del Lavoro sera abandonné dans le futur.

<sup>4</sup> Siehe PCT Gazette 1995, 16776 bzw. Gazette du PCT 1995, 18809.

<sup>4</sup> See PCT Gazette 1995, 18776.

<sup>4</sup> Cf Gazette du PCT 1995, 18809.